

TILLÄGG

Tillägg till inbjudan att lämna intresseanmälan för kontraktsanställning i följande tjänstegrupper och med följande profiler:

Sida 1

Efter

EPSO/CAST/P/20/2018 Utbildningspsykologer Tjänstegrupp IV

Lägg till

EPSO/CAST/P/21/2019 Korrekturläsare Tjänstegrupp III

EPSO/CAST/P/22/2019 Översättare Tjänstegrupp IV

Sida 4

Under

2) Urvalsprov som ordnas av Epsoc: Datorbaserade prov med flervalsfrågor

Om du förs upp på slutlistan får du göra en rad datorbaserade prov med flervalsfrågor (se nedan) vid ett godkänt provcentrum. Du får mer information om proven via ditt Epsokonto. [osv.]

Delprov	Språk	Antal frågor	Tidsåtgång	Krav för godkänt	Vid godkänt gäller resultaten i
I) Prov i slutledningsförmåga					
Läsförståelse	Språk 1	20	35 min.	10/20	10 år
Tolkning av sifferuppgifter	Språk 1	10	20 min.	Tillsammans 10/20	
Logiskt tänkande	Språk 1	10	10 min.		

I stället för

II) Kompetensprov						
Kompetensprov	Språk 2	25	50 min.	Tjänstegrupp II och III 13/25	Tjänstegrupp IV 16/25	5 år

Lägg till

II) Språkförståelsetest						
Språkförståelsetest	Språk 2	12	30 min.	Tjänstegrupp III 6/12	Tjänstegrupp IV 7/12	5 år

För båda profilerna, välj ditt målspråk som språk 1 för proven i slutledningsförmåga (dvs. franska om du korrekturläser eller översätter till franska, tyska om du korrekturläser eller översätter till tyska osv.).

Under

3) Anställningsprov bestående av en intervju och eventuellt andra typer av utvärdering

Om du klarar både proven i slutledningsförmåga och språkförståelsetestet kallar de rekryterande avdelningarna dig till en intervju med en urvalskommitté, som ska bedöma hur din utbildning, din yrkeserfarenhet och dina språkkunskaper stämmer överens med kraven för den aktuella tjänsten. I vissa fall kan de rekryterande avdelningarna också be dig att genomgå andra typer av utvärdering, till exempel ett skriftligt prov, ett praktiskt prov eller en simulering.

Lägg till

Notera att de rekryterande avdelningarna vid Europeiska kommissionen kräver att du klarar ytterligare översättnings- eller korrekturläsningssprov innan du kan anställas.

Sida 7

Under

BILAGA I – ARBETSUPPGIFTER

Lägg till

TJÄNSTEGRUPP IV – Översättare

- a) Översätta till ditt språk 1 från minst två källspråk (främst från engelska och/eller franska)
- b) Läsa igenom och korrigera dina egna översättningar
- c) Granska översättningar som gjorts av kolleger eller frilansare
- d) Göra terminologisk efterforskning och skapa/upprätthålla termbaser
- e) Hjälpa till med fortbildning och utveckling av it-verktyg
- f) Bidra med språkrådgivning
- g) Bidra med sakkunskap på områden av intresse för institutionen
- h) Bidra till kvalitetssäkring och underhåll av språkliga data, även för maskinöversättning
- i) Leda språkprojekt
- j) Hantera språkliga arbetsflöden

TJÄNSTEGRUPP III – Korrekturläsare

Sköta korrekturläsning och språkgranskning, som kan inbegripa följande:

- a) Korrekturläsa texter med fokus på stavning, grammatik, interpunktion, formatering och typografi, markera och kommentera text som skulle kunna förbättras i fråga om tydlighet, samt föra in textförfattarnas korrigeringar
- b) Färdigställa och kontrollera provutskriften i olika format och medier
- c) Färdigställa manuskript i elektroniskt format eller på papper i fråga om stavning, grammatik och meningsbyggnad, och kontrollera att texter är konsekventa och enhetliga
- d) Kontrollera att texterna följer stilistiska normer och regler samt den interinstitutionella publikationshandboken som alla EU-institutionerna använder
- e) Kontrollera kvaliteten på arbete som gjorts av externa uppdragstagare
- f) Förbereda institutionens dokument för publikation och färdigställa texterna typografiskt
- g) Utföra andra språkrelaterade uppgifter, såsom att moderera innehållet på webbsidor och transkribera

Alla andra principer i inbjudan att lämna intresseanmälan kommer att tillämpas i tillämpliga delar för korrekturläsare i tjänstegrupp III och översättare i tjänstegrupp IV.